



Societât  
Filologjiche  
Furlane



Società  
Filologica  
Friulana



Città di Tarcento

PREMIO

# Chino Ermacora

## *Scuele e marilenghe*

BANDO DI CONCORSO PER PROGETTI DIDATTICI SUL FRIULI

**Istituto Comprensivo/Istituzione scolastica**

Margherita Hack – Maniago Pn

**Scuola/e**

Primaria S. Domenico Savio - Vivaro

**Titolo progetto**

Tant par ridi

**Insegnante referente (suo indirizzo e-mail e contatto telefonico)**

Tommasini Giuliana,



### **Altri docenti coinvolti**

Bertoli Alida, Rimpatriato Antonietta, Santi Cristina, Santi Luigina

### **Eventuali collaborazioni esterne**

Albergo diffuso Vivaro, Cellula ecomuseale I magredi di Vivaro, Associazione Il volo delle farfalle, Proloco di Vivaro, patrocinio del Comune di Vivaro

### **Classi coinvolte**

2° 3° 4° 5°

**Classi destinatarie ed eventuali destinatari al di fuori della scuola (famiglie, anziani della comunità...)**

**il plesso scolastico, famiglie, paese, emigranti**

### **Anno scolastico**

**2017 - 2018**

### **Aree disciplinari coinvolte**

antropologica, tecnologia, ed. motoria, ed musicale, ed all'immagine, lingua friulana e italiana

### **Argomenti trattati**

la comprensione dell'uso dell'**ironia** specifico di ciascuna cultura;

l'ironia veicolata dalla parola, dal gesto, dall'immagine;

l'ironia che accomuna, unisce, radica o divide.

La comprensione di una realtà storica non troppo lontana dal punto di vista temporale, ma quanto dal punto di vista antropologico?

Friulano datato, friulano 'puro' o friulano moderno?

### **Descrizione**

Il film è stato realizzato sulla base di aneddoti e storie raccontati dai nonni, raccolti anche negli anni scolastici precedenti, relativi a fatti realmente accaduti nel secolo scorso, il cui racconto si è tramandato oralmente o di cui sono stati testimoni. Le vicende sono riprese nella lingua locale in cui sono realmente avvenute e in cui sono state tramandate e vogliono riportare alla memoria, nonché fissare il ricordo di alcuni personaggi molto famosi nei nostri paesi: vere e proprie *PAESITÀ*

Purtroppo non è stato possibile girare tutte le storie già raccolte e trasformate in copioni con gli alunni. I tempi cinematografici e i tempi scolastici sono stati difficili da conciliare.

Nel video così ci sono due tipi di riprese /animazioni: **il cinema, girato dagli esperti e il teatro, girato da autodidatti.**

Non sono state girare le storie che implicavano riprese da attuare sulla strada, dove il traffico e i rumori avrebbero complicato decisamente le cose.

Le vicende, scelte con gli alunni, sono state da loro studiate ed animate per poi essere riportate in copione.

Tutti hanno provato quasi tutte le parti per giungere alla caratterizzazione più adeguata del personaggio

### Strumenti didattici ed attività

A gettare le basi per la realizzazione del progetto sono state le interviste realizzate nell'anno scolastico precedente ad alcuni nonni degli alunni, anche nel corso di una delle manifestazioni sugli antichi mestieri che la scuola organizza ogni anno, insieme all'ecomuseo. La scuola inoltre ha raccolto negli anni numerose altre testimonianze, alcune delle quali ha anche pubblicato.

Parte di tale copioso materiale, in lingua locale, è stato quindi scelto e trasformato in copione dai bambini suddivisi in gruppo. In parallelo, gli alunni venivano accompagnati dalle insegnanti, impegnatesi per questo anche in orario extrascolastico, da adeguate attività propedeutiche alla resa teatrale dei copioni prodotti (gestualità, uso della voce, uso dello spazio). La disponibilità poi di genitori esperti/professionisti in riprese televisive nonché dotati di attrezzature adeguate, ha permesso di effettuare vere e proprie riprese su set improvvisati, ma decisamente adatti, presenti in paese e messi gentilmente a disposizione dall'albergo diffuso. Gli alunni hanno così anche potuto vedere come si realizzano i film tv (prove ripetute, riprese da diversi punti di vista o con diverse inquadrature, il risultato poi, sorprendente, del montaggio...).

Ad inizio anno, inoltre, la settimana dedicata all'accoglienza dei nuovi alunni aveva viste coinvolte tutte le classi nello svolgere attività per gruppi di classi aperte in cui rilevare / utilizzare **i diversi canali attraverso i quali viene veicolato il messaggio ironico: parola** (doppio senso, incomprensione, arguzia, sarcasmo...), **gesto** (impacciato, sbagliato, d'intesa...), **immagine** (caricatura, barzelletta illustrata, comica da film muto, ...).

Lingua/e utilizzata/e

italiano

friulano

italiano/friulano

italiano/friulano/ \_\_\_\_\_

Per la lingua friulana: grafia ufficiale

sì

no, variante di Vivaro

### Obiettivi del progetto

- Osservare, descrivere, rappresentare, valorizzare, rispettare il territorio in cui si vive.
- Cogliere i valori della società di oggi e di ieri e porle a confronto.
- Divenire parte attiva nel produrre cultura per il territorio 'nella consapevolezza che essere alunni significa impegnarsi con insegnanti e compagni in progetti di apprendimento importanti e significativi'.

- Coinvolgere nella realizzazione di un obiettivo comune tutti gli alunni e promuovere il confronto e la collaborazione tra gli stessi, nonché le potenzialità di ciascuno, attraverso attività di tipo laboratoriale diverse.
- Favorire la crescita e l'espressione delle potenzialità di ciascuno offrendo all'alunno una molteplicità di esperienze e di percorsi formativi.
- Divenire parte attiva nel produrre cultura per il territorio con lo scopo di conservare e tramandare ciò a cui diamo valore.
- Contribuire alla conservazione e allo sviluppo della variante locale della lingua friulana.
- Sentirsi parte del territorio, nella convinzione che "l'appartenenza è avere gli altri dentro di sé".
- Imparare a stare insieme in modo costruttivo e a riappropriarsi delle cose semplici per divertirsi.
- Apprezzare quello che siamo stati e 'gustarlo' insieme ai bambini

### **Materiali prodotti e materiali allegati**

Audioteca delle testimonianze in lingua friulana

Sbobinature di parte delle stesse

Trasformazione in copione di alcune

Animazione teatrale

Film (allegato) Tant par ridi

Vivaro li 26. 03. 19